



# Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 [www.stnicholasoftolentinebronx.org](http://www.stnicholasoftolentinebronx.org) Fax (718) 367-7411

## MASS SCHEDULE

<b>Chiều Thứ Bảy</b>	7:00 PM ( Spanish )	
<b>Chúa Nhật</b>	8:00 AM (English)	9:30 AM (Spanish)
	11:30 AM (English)	1:30 PM (Vietnamese)

<b>Ngày Thường</b>	8:30 AM (Spanish/Mon-Fri)	12:00 PM (English/Mon-Fri)
	7:45 AM (Vietnamese/Thứ 7)	

## AUGUSTINIAN FRIARS

### BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.  
Pastor

[Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org](mailto:Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org)

Fr. Joseph Tran- Associate  
Fr. Carlos Urbina, O.S.A  
Associate

Fr. Joseph Murray, O.S.A  
In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A  
In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.  
In Residence

## GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

## NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster  
Mr. Đang Vũ

## TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

## BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano  
917-579-6720

## TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



## NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

## BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Văn Phòng Giáo Xứ

## HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

## THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

## THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

## GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

## PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu	9:00 AM – 5:00 PM
Thứ Hai - Thứ Năm	6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy	9:00AM – 2:00 PM
Chúa Nhật	9:00AM – 2:00PM

**CHÚA NHẬT 4 MÙA CHAY. C**

Trong Mùa Chay, hầu như ai cũng thích nghe bài Phúc Âm nói về người con phung phá. Lại có số người nghĩ về lòng cha nhân hậu. Sau khi nghe câu chuyện, chúng ta có nhiều cảm tình với người em phung phá hơn là người anh ghen tương ở nhà.

Người con phung phá gom góp tất cả tiền bạc và ra đi tiêu xài hoang phí. Anh tiêu hết tiền hết bạc bị bạn bè bỏ rơi, rồi thất nghiệp và rơi vào tình trạng điêu tàn. Đây là cơ hội tốt cho anh hồi tâm. Anh đã cảm nhận sự trống vắng, tòi tụy và cô đơn của mình. Anh đã thú nhận lỗi lầm và quyết định thay đổi cuộc sống. Anh can đảm quyết định đứng dậy trở về nhà cha, dù cha xử thế nào anh cũng chấp nhận. Đây là giây phút trọng đại và ân huệ trong đời. Xuống tới cùng tận khổ đau, anh nhận được tình cha yêu thương độ lượng và thứ tha để rồi làm lại cuộc đời. Quay đầu là bờ.

Còn người anh trưởng ở nhà với cha. Mọi sự của cha là của con. Khi người em trở về, vì ghen tị, anh đã có thái độ bất kính với cha. Chúng ta có thể hiểu được tâm trạng của người anh. Đây là một phản ứng rất tự nhiên, mà mỗi người chúng ta thường vấp phải. Khi có những người tội lỗi, ăn chơi trụy lạc hoặc lầm lạc trở về, chúng ta thường xỉ xèo và bần tán. Đôi khi còn có những thái độ khinh bỉ đối với họ.

Trở về là một niềm vui. Chúa nói rằng một người tội lỗi hối cải trở về thì ngay cả các thiên thần trên trời cũng vui mừng. Truyện kể: Có một người du côn. Anh là võ sĩ trở lại đạo. Ngày kia người bạn của anh, gặp và hỏi anh: *Tôi nghe anh mới tòng giáo, thật là tức cười.* Anh nói: *Sao lại tức cười chứ! Đó là điều tốt nhất mà.* Người bạn nói: *Nếu vậy, liệu anh xóa nổi chân tướng du côn cao bồi ngày trước chăng. Những vết sẹo trên mặt anh tố cáo tung tích của anh.* Anh nói: *Tôi không ngại chỉ về truyện đó. Những vết sẹo kia nay trở thành cửa sổ cho ơn Chúa tuôn đổ vào hồn tôi.*

Khi chúng ta trở về cùng Chúa, cho dầu chúng ta đã phạm nhiều tội, nhưng khi tội lỗi đã được tha và có thể còn dấu vết của ký ức. Đây chính là dấu vết tình thương của Chúa. Thái độ của người cha già thật đáng trân trọng. Nhìn thấy con hoang trở về từ đàng xa thì vội chạy ra ôm hôn con hồi lâu. Cha đã hiểu và tha thứ tất cả. Cha xóa sạch lỗi lầm của con. Tình yêu thương nhân hậu của cha quá bao la. Tình yêu đã phủ lấp tất cả những lỗi lầm. Hãy trở về cùng Chúa, Chúa là Cha Nhân Hậu đang chờ đón chúng ta với cánh tay rộng mở.

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ  
KHU 4, KHU SINH NHẬT**

**Thứ Bảy ngày tháng 6 2021**  
**Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

**Tên:**  
**Địa chỉ:**  
**Điện thoại:**

**LIÊN LẠC****Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng**

**Rửa Tội**, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.  
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

**LỜI HAY**

1. Người bị oán hận không đau khổ, người oán hận người khác lại chịu thương tổn nghiêm trọng. Thế nên, tuyệt đối không nên hận người để rồi tự hại mình.
2. Nếu có người lăng mạ nguyện rửa bạn, không nhất thiết phải quay đầu lại xem người đó là ai. Hãy thử nghĩ sâu sắc một chút mà xem, giả sử một con chó điên cắn bạn một cái, lẽ nào bạn cũng cần phải hạ mình cúi thấp sát đất chỉ để cắn trả lại nó một cái?
3. Không tranh luận với kẻ ngốc, nếu không sẽ không thể biết rõ ai là kẻ ngốc.

**THỰC HÀNH THỐNG HỐI**

- \* Cầu Nguyện: dùng thời gian cầu nguyện và đọc Kinh Thánh. Suy gẫm.
- Ăn Chay: (Thứ Tư Lễ Tro và thứ Sáu Tuần Thánh). Đối với mọi giáo hữu từ 18 đến hết 59 tuổi. Ăn Chay là ăn một bữa no và hai bữa đói (không no).
- Kiêng Thịt: Không ăn thịt; những người từ 14 tuổi trở lên. Mọi ngày thứ Sáu trong mùa Chay buộc kiêng thịt.

**1/ Mùa Chay là gì?**

Mùa Chay kéo dài bao nhiêu ngày, bắt đầu và kết thúc vào ngày nào? Mùa Chay là mùa sám hối đặc biệt để chuẩn bị mừng lễ Vượt Qua của Đức Kitô. Mùa Chay kéo dài 40 ngày, bắt đầu từ thứ Tư Lễ Tro và kết thúc trước thánh lễ Tiệc Ly chiều ngày thứ Năm Tuần Thánh

**2/ Mùa Chay có mấy đặc tính?**

Mùa Chay là mùa sám hối đặc biệt để chuẩn bị mừng lễ Vượt Qua của Đức Kitô, và nhất là nhớ lại hoặc dọn mình lãnh nhận Bí tích Thánh Tẩy.

**BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN**

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: *Mrs. Eileen Mulcahy at 646-794-2949* hay e-mailing: [victimssistance@archny.org](mailto:victimssistance@archny.org)

**FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...**

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

*H. Hội Thánh tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi thế nào?*

T. Hội Thánh tuyên xưng một Thiên Chúa mà Ngài có ba ngôi: ngôi thứ nhất là Cha, ngôi thứ hai là Con, ngôi thứ ba là Thánh Thần.

- Hội Thánh thường tuyên xưng mầu nhiệm Thiên Chúa Ba Ngôi khi khởi đầu các cử hành phụng vụ, Bí tích; các giờ cầu nguyện hoặc đọc kinh chung.

- Đối với các Kitô hữu, việc tuyên xưng này có thể làm bất cứ lúc nào và bất cứ ở đâu, trong bất cứ môi trường nào và hoàn cảnh nào.

- Chuyện kể rằng tại một trường nội trú nọ bên Nhật bản, trong số 150 học sinh, chỉ có một em là người công giáo. Em này thường làm dấu thánh giá trước mỗi bữa ăn. Các học sinh khác đã gặp thầy giáo để tố cáo em này có hành vi ma thuật.

Thầy giáo liền gọi em đến và hỏi tại sao em lại làm điều đó? Em hiên ngang trả lời: Em chỉ làm dấu Thánh Giá để cảm ơn Chúa đã ban cho em của ăn.

Nghe xong, thầy giáo gục đầu xuống bàn khóc nức nở. Rồi ngược mắt lên nói với em: Thầy đây cũng là Kitô hữu. Bây giờ thì thầy biết là Kitô hữu phải làm gì rồi!

- Thánh giá là dấu chỉ của người có đạo. Làm dấu Thánh Giá chứng thực mình là người có đạo. Hiên ngang làm dấu Thánh Giá như em học sinh này là chúng ta đang tuyên xưng đức tin và truyền bá đức tin.

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday:	Is 65:17-21; Ps 30:2, 4-6, 11-13b; Jn 4:43-54
Tuesday:	Ez 47:1-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9; Jn 5:1-16
Wednesday:	Is 49:8-15; Ps 145:8-9, 13cd-14, 17-18; Jn 5:17-30
Thursday:	Ex 32:7-14; Ps 106:19-23; Jn 5:31-47
Friday:	Wis 2:1a, 12-22; Ps 34:17-21, 23; Jn 7:1-2, 10, 25-30
Saturday:	Jer 11:18-20; Ps 7:2-3, 9bc-12; Jn 7:40-53
Sunday:	Ez 37:12-14; Ps 130:1-8; Rom 8:8-11; Jn 11:1-45 [3-7, 17, 20-27, 33b-45]

**Offertory Collection****M arch 13, 2022**

Tithing: \$6,635.71

Children: \$0.00

Total: **\$6,635.71**

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

**MASS INTENTIONS FOR THE WEEK  
Ngày 28 tháng 3, 2022****Monday****8:30am**

Alejandrina Suardi, Silvestre Suardi, Francisca Suardi, Marco Antonio Baez (D); Migladys Mejia (D)

**12:00pm****Tuesday****8:30am**

All Souls

**12:00pm****Wednesday****8:30am**

All Souls

**12:00pm**

Richard Jones (D)

**Thursday****8:30am**

Beatriz Lendorf (D)

**12:00pm****Friday****8:30am**

Rose Carucci, Maria Vega, Rosa Caines, Maria Susana (D)

**12:00pm****Saturday****7:45am**

Ong Ba To Tien Ngoai (D) Kinh

**7:00pm**

A la Virgen Santisima por los favores Recibidos; Rafael Amaguaya y esposa - por la salud, Segundo Roldan y esposa - por la salud

**Sunday****8:00am**

People of SNT

**9:30am**

Juana Garcia (D); Miguel Angel Vichay Tovar (D); Difuntos familia Alvarado Perez; Acción de gracias por una creyente Phero Thich (D)

**11:30am**

Phero Thong &amp; Magarita Ham (D)

**1:30pm**

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.



Do you have an unhealed wound on your foot?

Don't ignore it!  
See a specialist now - especially if you are at risk.

**SBH**  
Health System  
BRONX

Center for Hyperbaric Medicine and Wound Healing at 718-960-5064.

**ONE PARISH**

Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download on the App Store | GET IT ON Google play

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

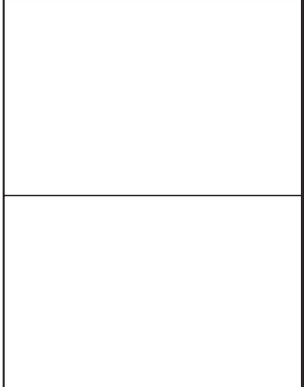
DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823 or Email Resume to [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

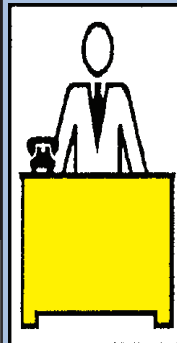
[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**EARN MONEY! DO GOOD! MAKE A POSITIVE IMPACT!**



**catholicmatch<sup>®</sup>**  
New York

[CatholicMatch.com/myNY](http://CatholicMatch.com/myNY)



Your ad could be in this space!

**Consider Remembering Your Parish in Your Will.**

For further information, please call the Parish Office.

**Don Safferstein, D.D.S.**  
General and Cosmetic Dentistry  
1 Fordham Hill Oval  
718-584-5300

**NEW PALACE PAINT**

534 East 180 St  
(718) 295-6188  
[www.palacepaints.com](http://www.palacepaints.com)

5% OFF for Parishioners

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America  
Take your FAITH ON A JOURNEY.  
Call us today at 860-399-1785 or email [eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

**Grow Your Business, Advertise Here.**

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: [sales@jspaluch.com](mailto:sales@jspaluch.com)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**For Information ... Call**

**800.524.0263**

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

✓ Ambulance 24 Hour Protection at HOME and AWAY!  
✓ Police  
✓ Fire  
✓ Friends/Family

FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

Solutions as Low as **\$19.<sup>95</sup>** a month

CALL NOW! **800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

**J.S. PALUCH COMPANY**  
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

¿TIENES EXPERIENCIA EN VENTAS? ESTÁS BIEN CONECTADO EN LA COMUNIDAD LOCAL?

- Seguro Médico, Dental, Plan de Retiro 401k, Seguro de Vida, Muerte Acidental y Desmembramiento
- Trabajos de Tiempo Completo y Medio Tiempo Con Potencial de Altas Ganancias.
- Excelente Programa de Pagos de Comisión!

¿ESTÁS INTERESADO?

Llame a Kay Leane 1.800.621.5197 x2823 o Envie un Correo Electrónico a [RECRUITING@JSPALUCH.COM](mailto:RECRUITING@JSPALUCH.COM)

[www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

**GANAR DINERO! CONTRIBUIR A LA COMUNIDAD! TENER UN GRAN IMPACTO!**

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**

Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.